

Guido Canali: Museo Archeologico
e Sale espositive a Siena



DICEMBRE/DECEMBER 2003

€ 7,00 (Italy only)

UK £ 9.50 - USA \$13.50

Case popolari: orgoglio e pregiudizio

Design: oggetti problematici

Interni: residenze unifamiliari

13 allestimenti per musei,
architetti e aziende

Alan Fletcher e Paolo Guidotti: operine

Progetti di cartone

Produzione:
cucine ed elettrodomestici



Editore/Publisher: Renato Minetto

Direttore responsabile/Editor

Art director
Italo Lupi +300

Condirettore/Joint editor

Silvia Latis +300

Coordinamento redazionale

Editorial coordinator
Daniela Dongili
d.dongili@abitare.it +302

Interni e architettura

Interiors and architecture
Fulvio Irace
consulente per l'architettura
architecture consultant +309

Maria Giulia Zunino

caposervizio/senior editor News
m.zunino@abitare.it +312

Barbara Ducoté

estero/foreign desk
b.ducote@abitare.it +310

Anna Foppiano

a.foppiano@abitare.it +307

Design

Marco Romanelli
m.romanelli@abitare.it +308

Beppe Finessi

b.finessi@abitare.it +311

Produzione/Production

Mia Pizzi
m.pizzi@abitare.it +313

Staff grafico/Graphics

Carla Brusafiori

responsabile/principal
c.brusafiori@abitare.it +305

Elena Liberatore

e.liberatore@abitare.it +306

Segretaria della direzione

Secretary to the editors
Silvia Torelli

abitaremag@abitare.it +300

Segretaria di redazione

Editorial secretary
Monica Guafa

redazione@abitare.it +301

0221058

+ ...

0221058.1

(reception)

fax 0221058316

www.abitare.it

ABITARE - 20134 Milano, via Ventura 5

Hanno collaborato/Special contributors

Silvana Annicchiarico,
Graziella Leyla Ciaga, Giancarlo Consonni,
Patrizia Fabbri, Imma Forino,
Fabrizio Gallanti, Giovanni Gandini,
Guido Martinotti, Stefano Miri,
Alessandra Mottola Molfino, Enrico Morteo,
Massimiliano Nocchi, Lisa Ponti

Traduzioni/Translations

Miriam Hurley, David A. Lowry,
Elisabetta Ormighi, Stephen Thorne,
Richard Sadler

Corrispondenti/Correspondents

AUSTRALIA: Darla Loi
BELGIUM: Jacques Carion, Maurizio Cohen
DENMARK: Mike Remer
FRANCE: Odile Fillion
GERMANY: Monica Zerboni
GREAT BRITAIN: Daniela Mecozzi
HOLLAND: Ann Maas
JAPAN: Kosei Shirota
PORTUGAL: Michele Carnata
e Fátima Fernandes
SPAIN: Anna Maio
SWEDEN: Ingrid Sommar
SWITZERLAND: Suzanne Schwarz
USA: Sharon McHugh

Servizio abbonamenti/Subscriptions

0221058242-244-241

abbonamenti@abitare.it

Federazione Italiana
Editori Giornali



Unione Stampa
Periodica Italiana



• In copertina: opere
di Paolo Guidotti
(vedi p. 96).



p. 138

ABITARE



• Front cover: works
by Paolo Guidotti
(see p. 140).

| | | | |
|---------------------|--|-------------------------|---|
| Autori Contributors | | Progettisti Projects by | |
| 35 | News | 132 | Design |
| 66 | Guido Scarabottolo | 138 | Riesdiamoci Re-seated |
| 67 | In questo numero • This month | 140 | Arte • Art |
| 68 | Giancarlo Consonni | 142 | Alan Fletcher: il serraglio di carta paper managerie |
| 76 | Maria Giulia Zunino | | Paolo Guidotti: un ingegnere dell'aria air engineer |
| 82 | Anna Foppiano | | Design |
| 90 | Graziella Leyla Ciaga Guido Martinotti | | Fuori serie. Pezzi unici, prototipi e prodotti su commissione One-offs, prototypes and custom-built items |
| 99 | Lisa Ponti | | Allestimenti • Exhibition design |
| 101 | Fulvio Irace | 146 | Fuori serie |
| 102 | Fabrizio Gallanti | 148 | Piero Portaluppi |
| 103 | Stefano Miri | 152 | Nanni Strada. Abitare l'abito |
| 104 | Marco Romanelli | 154 | Museo della Resistenza sulle Apuane |
| 106 | Beppe Finessi | 156 | Vincenzo Scamozzi a Vicenza |
| 107 | Marco Romanelli | 158 | Storie da un'eruzione |
| 116 | Fulvio Irace Alessandra Mottola Molfino | 160 | Maestri. Design italiano al Grand-Hornu |
| | | 162 | BTicino all'Intel 2003 |
| | | 166 | ... About Boffi |
| | | 168 | Tecno: luciole e lanterne |
| | | 170 | Telecom Italia all'ITU 2003 |
| | | 172 | The Wave |
| | | 174 | Origami per un matrimonio |
| | | | Produzione • Production |
| | | 176 | Cucine ed elettrodomestici Kitchens and home appliances |
| | | 191 | Biografie Who's who |

Vivere
nella casa
nelo città
nel territorio

Home
low
and environmental
living

Nuova serie
New series
286

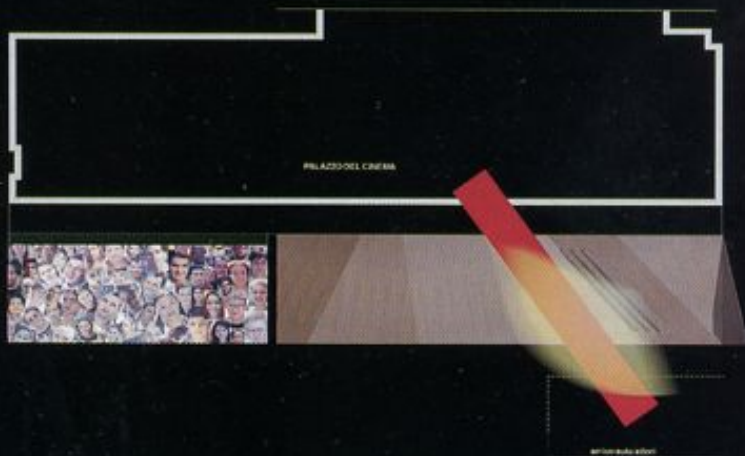
Rivista
fondata
da Piera Peroni
nel 1961

Magazine
founded
by Piera Peroni
in 1961

Dicembre
December
2003

434

| | | | |
|---------------------|---|-------------------------|--|
| Autori Contributors | | Progettisti Projects by | |
| 35 | News | | |
| 66 | Disegni a ruota libera • Freewheeling drawings | | |
| 67 | In questo numero • This month | | |
| 68 | Interni • Interiors | | |
| 76 | Il nuovo è un respiro dell'antico The old breathes through the new | Bob Gysin | |
| 82 | Colori caraibici e patio vetrato Caribbean colours and a glazed patio | Charles Pictet | |
| 90 | Architettura alpina in Svizzera Alpine architecture in Switzerland | | |
| 99 | Architettura • Architecture | | |
| 101 | Orgoglio e pregiudizio. Milano: cento anni di case popolari Pride and Prejudice Milan: 100 years of public housing | | |
| 102 | Nautilus | | |
| 103 | José Antonio Coderech. La cellula e la luce. The cell and the light | | |
| 104 | Gino Valle (1923-2003) | | |
| 106 | Anne Frémy, iconografa iconographer | | |
| 107 | Interaction Ivrea | | |
| 116 | Cartes Blanches italiane Italy's Cartes Blanches | | |
| | Museo Possible 54 A Museum of the Possible 54 | | |
| | Egg | Nanna Ditzel | |
| | Design | | |
| | Oggetti problematici Problematic objects | | |
| | Architettura • Architecture | | |
| | Dalla Terra al Cielo From Earth to Sky | Guido Canali | |



THE WAVE

S.L. Un'onda di doghe di larice va a frangersi contro il Palazzo del Cinema nei giorni dell'ultima Mostra. È un'onda che traccia un segno nuovo nel paesaggio veneziano e crea un palcoscenico d'ingresso per attori e registi nonché uno spazio "organizzato" per i fotografi. Retta da una struttura di pali di acciaio, l'onda è una passerella che tiene il pubblico vicino e lontano allo stesso tempo. Come il ponte di una nave che parte per una grande avventura.

The Wave. A wave of larch boards breaks against the Palazzo del Cinema in the last days of the Venice Film Festival. It impresses a new sign on the Venetian scene: a catwalk for the entry of actors and film directors as well as an organised space for photographers. Supported on a series of steel struts, the wave is a catwalk that keeps the public near and far at the same time. Like the deck of a ship setting sail for a great adventure. S.L.



Allestimento/Exhibition design C+S ASSOCIATI:
Carlo Cappai, Maria Alessandra Segantini

Collaboratori/Collaborators Daniele Dalla Valle, Davide Testi,
Barbara Acciari, Andrea Tenuti, Alessandro Stefanoni

Progetto grafico/Graphic design Studio Tapiro

60. Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica, Venezia/Venice
27/8 - 6/9/2003

Foto Marco Zanta

